

## Herzliche Einladung zum Benefizkonzert für unsere Flüchtlingsarbeit

Auf unsere Aufrufe im Nachrichtenblatt wurde vieles gespendet und im Rathaus abgeliefert. Dafür erstmal ganz herzlichen Dank.

Vieles kam mittlerweile an's Laufen (Sprachkurse, Spielgruppen, Kleiderkammer, Initiativen u.a. der Gewerbetreibenden zur Beschäftigung u.v.m.), anderes ist im Entstehen (wie z.B. die Fahrradgruppe u.a.). Für viele Dinge bekommen wir Unterstützung, für vieles aber halt nicht.

Damit wir schneller, unbürokratischer und v.a. auch unabhängiger helfen können, haben sich die „Chorvereinigung Hochdorf“, „Hochdorf PLUS“, „Öl des Südens“ sowie Ortschaftsrat und Ortsverwaltung zu einem Benefizkonzert zusammen getan. Der Erlös aus der Bewirtung und die Spenden des Abends sollen uns helfen besser zu helfen.

**Datum: 18. Juni 2016 in der Mooswaldhalle,**

**Beginn: 20 Uhr, Bewirtung ab 19 Uhr.**

Dazu – herzliche Einladung.

Unsere Halle hat für 700 Menschen Platz, Hochdorf hat ca. 5.200 Einwohner. Ein solches Konzert mit anschließendem gemütlichem Zusammensitzen, ein solcher Abend müsste eigentlich ein richtig schönes Erlebnis werden.

Übrigens – zur Vermeidung unnötiger Enttäuschungen: Ortschaftsrat, Ortsverwaltung und „Hochdorf Plus“ werden an diesem Abend nicht auftreten, jedenfalls nicht singend. Sie werden aber mit ihren Familien die Bewirtung des Abends übernehmen und – wer weiß – vielleicht anschließend vor Freude über die vielen Spenden doch hinter der Theke singen?

Für die Veranstalter: Christoph Lang-Jakob



## Gartenfest um das Michael-Denzlinger-Haus

Familien-Treff und Senioren-Treff laden am

**5. Juni ab 14.30 Uhr**

alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Interessierte ein mit uns ein Gartenfest zu feiern.

Es gibt Kaffee und Kuchen, Musik, Programm für Kinder und Erwachsene und ab 17 Uhr sorgt der Senioren-Treff für Leckerer vom Grill. Bei schlechtem Wetter findet das Fest im Innenraum statt.

## Zur Erinnerung:

**Am heutigen Freitag, 03. Juni um 18 Uhr - Einweihung der Baumskulptur auf dem Waldhockplatz mit Fassanstich und Hock. Bewirtung durch die GÖV ab 17 Uhr.**

## Was unsere Flüchtlinge brauchen:

Demnächst sind die Außenanlagen fertig.

Wer Tischtennisschläger, Basket- oder Tischtennisbälle u.ä. übrig hat, könnte dort helfen. Die Sachen können gern im Rathaus zu den Sprechzeiten abgegeben werden. (Bitte nur neuwertige Sachen). Winterkleidung wird derzeit nicht mehr benötigt.

Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)  
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdiendt-portal.de](http://www.lak-bw.notdiendt-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 04.06.

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39, March, Tel. 22 52

#### Sonntag, 05.06.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c, Breisach, Tel. 07667/94 20 55

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Gleisbauarbeiten am kommenden Wochenende

In der Zeit vom **05.06.2016, 8.00 Uhr bis zum 06.06.2016, 19.00 Uhr** ist wegen Gleisbauarbeiten im Bereich des **Bahnübergangs im Gewann Christ** die Fahrbahn und der Fuß- und Radweg für den gesamten Verkehr **voll gesperrt**.  
**Tagsüber ist ein Durchgang für Fußgänger und Radfahrer frei.**

Wir bitten um Beachtung.

### Linie 36 – geänderte Abfahrtszeiten am 05. Juni wegen Sperrung des Bahnübergangs Christ

Wegen der Bauarbeiten am Bahnübergang in Höhe Christ ist die Straße von 05.06. 08.00 Uhr bis 06.06. 19.00 Uhr gesperrt. Deswegen müssen am Sonntag, den 05.06. ab kurz vor 08.00 Uhr bis Betriebsende alle Fahrten der Linie 36 über das Gewerbegebiet geführt werden. Die Haltestelle ‚Christ‘ kann in der Zeit nicht angehört werden.

Die Fahrten werden in Richtung Hochdorf über Moosweiher – CVUA – Gewerbegebiet Hochdorf – Vorstadt - Dorfplatz – Benzhauser Straße (St.-Agatha-Weg) geführt. In der Gegenrichtung fahren die Busse über (St.-Agatha-Weg/Benzhauser Straße) – Zum Roten Stein – Dorfplatz – Vorstadt – Gewerbegebiet Hochdorf – CVUA bis an den Moosweiher.

Die Abfahrtszeiten wurden wegen des geänderten Linienwegs angepasst und sind in der aktuellen Verbindungsauskunft enthalten. Ein passender Anschluss zwischen Bus und Stadtbahnlinie 1 besteht den ganzen Tag.

Am Montag, den 06.06. ist die Linie 36 nicht von der Sperrung betroffen, da vor 19.00 Uhr keine Fahrten über Christ geführt werden.

## Einladung

**Am Montag, den 06. Juni 2016 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf statt.

### Tagesordnung

1. Einwohnerfragestunde
2. Barrierefreier Umbau von Bushaltestellen  
hier:  
Aktueller Sachstand zu den geplanten Umbaumaßnahmen im Rahmen des Doppelhaushalts 2015/2016  
Drucksache BA-16/009  
- Beratung und Beschluss –
3. Gesamtfortschreibung Regionalplan Südlicher Oberrhein  
hier:  
Stellungnahme der Stadt Freiburg zur zweiten Offenlage der Gesamtfortschreibung des Regionalplans Südlicher Oberrhein im Rahmen der Beteiligung der Gemeinden gemäß § 12 Landesplanungsgesetz i. V. m. § 10 Raumordnungsgesetz  
Drucksache G-16/133  
-Beratung und Beschluss-
4. Zweite Hälfte des Högebrunnenplatzes, Anpassung des Belags  
hier:  
Ermittelter Kostenrahmen des Garten- und Tiefbauamtes,  
weiteres Vorgehen  
-Beratung und Beschluss-
5. Ablagemöglichkeit am Baumfeld – neue Beurteilungslage  
Erläuterung:  
Die Installation des vom Ortschaftsrat ausgesuchten Maßwerks (Krabbe) lässt sich aus statischen Gründen so nicht umsetzen.  
-Beratung und Beschluss-
6. Erforderliche Sanierung am Spielplatz Michael-Denzlinger-Haus  
-Beratung und Beschluss-
7. Hallenvergabe
8. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen**

## Einladung

**Am Montag, den 06.06.2016 um 19.30 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

### Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. AZ 01181-16  
Umbau des Mehrfamilienwohnhauses: Einbau einer Verbindungstreppe (KG in EG) sowie Wohnraumerweiterung im EG  
Fl.St.Nr. 2521, Hochdorfer Str. 9
2. AZ 01390-16  
Errichtung einer Dachgaube auf der Westseite des Gebäudes  
Fl.St.Nr. 209, Rosenstr. 1a

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.**

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### Schwarzwaldverein

04. Juni, Samstag: **„Vom Rotkreuz nach Bärental“**, - Rotkreuz (1000 m) - Clemenshof (1050 m) - Braxenbühl (985 m) - Bärental (967 m), Treff: 09.00 Uhr, Hbf, Zug Neustadt, ab Titisee (SEV), Auf-/Abstieg: 120 m/160 m, Gehzeit: 3,5-4 Std/10,5 km, mittel/leicht, Wanderung kann verkürzt werden, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/ 16971

05. Juni, Sonntag. **„Drei auf einen Streich“**, Hegauwanderung mit OG Waldshut, Mühlhausen-Ehingen - Mägdeberg - Hohenkrähen-Hohentwiel, Treff: 9 Uhr, P+R Platz, Bissierstraße. Wir fahren mit eigenem PKW, Aufstieg: 314 m, Gehzeit: 5 Std/14,5 km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Anmeldung: Beate Groß Tel. 0761/4001859, Führung: Susanne und Alexander Büche, OG Waldshut-Tiengen

07. Juni, Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2 Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17:30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

08. Juni, Mittwoch: „**8. Seniorentreffen**“, der Wanderfreunde der CBL und Ortsgruppe Freiburg-Hohbühl im Berglusthaus. „Spielen, Singen, Lachen, leichte Wanderung machen“, Treff: ab 10 Uhr, Einkehr: im Berglusthaus, es gibt Gegrilltes zum Preis von 6 €, kalte Getränke werden angeboten, Anmeldung bis 03. Juni bei Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de

08. Juni, „**Mittwochwandertreff**“, leichte Wanderung zum Seniorentreffen, Treff: 9,05 Uhr, Paula-Modersohn-Platz, (Vauban, Linie 3), Organisation/Information: Hildegard Buchholz, Tel. 0761/493057, Mobil: 01757314055

**Gäste sind herzlich willkommen.**



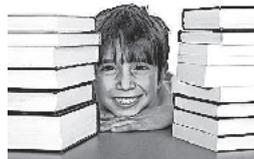
## Bücherei

Treffpunkt Bücherei

kath-freiburg-nordwest.de

### Jungs lesen? Na klar!

Ob Abenteuer, Krimi oder Gregs neueste Abenteuer: Die Schmöcker aus der Bücherei versprechen jede Menge Spaß, Spannung und Abwechslung.



### Gregs Tagebuch 10 - So ein Mist

Greg ist entsetzt, als seine Mom für die ganze Stadt ein elektronikfreies Wochenende organisieren will. Zwei Tage ohne Handy, Fernsehen und Computerspiele? Stattdessen gemeinsames Saubermachen im Park, Nachmittage in der freien Natur und ein altmodischer Limonadenstand? So ein Mist!, findet Greg und hat schon bei dem Gedanken daran die Nase voll.

### Die drei ??? Fußball-Krimis

Justus, Peter und Bob lösen drei spannende Kriminalfälle rund um den Fußball.

### Carlos Ruiz Zafón – Der Fürst des Nebels

Max und seine Familie fliehen vor dem tobenden Krieg. Ein altes Haus am Meer verheißt Frieden und Sicherheit. Doch schon bald legt sich ein dunkler Schatten über den Zufluchtsort, denn eine geheimnisvolle Macht lauert in der Tiefe.



## Familientreff Mütze

### Gartenfest um das Michael-Denzlinger-Haus

Familien-Treff und Senioren-Treff laden **am Sonntag, 5. Juni ab 14.30 Uhr** alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Interessierte ein, mit uns ein Gartenfest zu feiern.



Es gibt Kaffee und Kuchen, Musik und Programm für Kinder und Erwachsene und ab 17 Uhr sorgt der Senioren-Treff für Leckeren vom Grill.

Wir bitten unsere Mitglieder um Kuchenspenden für diesen Tag! Bitte melden bei: Nadine Akrofi, Tel. 07665/9679761

Wer lieber einen Salat macht, bitte bei Anette Jung: 07665/3328 melden.

Das Team vom Familien-Treff

*Ballons, Kinder schminken und Spiele für die Kids*



## SPD Hochdorf

### Vorstandssitzung des Ortsvereins

am Mittwoch, dem 8. Juni 2016, um 20 Uhr im Nebenzimmer des Gasthauses zur Sonne.

Mitglieder und Freunde sind zu den jeweils öffentlichen Tagesordnungspunkten willkommen.

gez. Dr. Heinz Joseph



## SV Hochdorf

## Erdbeerbowle-Nacht in Hochdorf



Am 4. Juni 2016 ab 17:00 Uhr  
auf dem Gelände des SV Hochdorf!

Man kann vieles aus Erdbeeren machen...

Bei uns gibt es die beste Erdbeerbowle  
und die aktuellen Sommerhits!



### Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

FC Bötzingen II - SV Hochdorf I

FC Rimsingen III - SV Hochdorf II

1:1

2:3

Nächster Spieltag ist Sonntag, der 05.06.2016  
 15:00 Uhr SV Hochdorf I - SV Gündlingen I  
 13:00 Uhr SV Hochdorf II - SV Gündlingen II

### Jugendspiele am Wochenende:

#### Freitag 03.06.2016:

18.00 Uhr C2-Junioren - Hochdorf/Holz. - Buchholz

#### Samstag 04.06.2016

09.30 Uhr E2-Junioren - FT Freiburg - Hochdorf  
 10.30 Uhr E1-Junioren - Breisach - Hochdorf  
 13.30 Uhr D2-Junioren - Hochdorf - Buchenbach  
 14.45 Uhr D1-Junioren - Hochdorf - Solvay Freiburg  
 17.00 Uhr B-Junioren - Waldkirch - March/Hochdorf  
 17.00 Uhr A-Junioren - Bollschw./Sölden - Hochdorf/March

### Fußball live und im Großformat

Jogis Jungs wollen nach dem WM-Titel auch den EM-Titel erringen. Am 10. Juni startet die Fußball-Europameisterschaft in Frankreich. Wir fiebern natürlich mit und auch Sie können dabei sein – live und im Großformat. Bei allen Spielen der deutschen Mannschaft öffnet der SV Hochdorf die Höge-Stube und überträgt die Spiele auf einer Großleinwand. Ein Erlebnis, fast wie live im Stadion. Wir freuen uns zusammen mit unseren Gästen auf spannende und hoffentlich erfolgreiche Spiele.

### Sportwoche SV Hochdorf

Während die großen Stars in Frankreich um den EM-Titel kicken, rollt auch in Hochdorf der Ball. Der „Verein zur Förderung der Fußballjugend des SV Hochdorf“ veranstaltet vom 11.06. – 19.06.2016 die traditionelle Sportwoche. Höhepunkt der Sportwoche wird am 17. Juni 2016 ab 18 Uhr das Turnier der örtlichen Vereine sein, zu dem sich bereits mehrere Vereine angemeldet haben. Im Anschluss an dieses Turnier wird dann auch der Hauptgewinner der Lotterie „Aus Matsch wird Kunst“ ermittelt. Weitere Informationen folgen im nächsten Nachrichtenblatt.

## SONSTIGES

Vorträge und Seminare

Vortrag 7:

### Erwerbsgemindert oder berufsunfähig – was wäre wenn?

- Wann liegt Berufsunfähigkeit oder Erwerbsminderung vor?
- Wie lange wird die Rente gezahlt?
- Darf ich hinzuveridnenen?

Termin: **Donnerstag, 09.06.2016**

Ort Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg  
 Heinrich-von-Stephan-Str. 3, 79100 Freiburg  
 Tel.: 0761/20707-0, Fax: 0761/20707-110

Beginn: **16.30 Uhr**

Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten.

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

**Katharina-von-Bora-Haus**  
[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)



Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
 eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
 Homepage West-Pfarrei:  
[www.evangelisch-im-freiburger-westen.de](http://www.evangelisch-im-freiburger-westen.de)

#### Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow, Gemeinmediakon Joost Wejwer  
 Gemeindegesekretärin Petra Eschmann  
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow oder Gemeinmediakon Joost Wejwer  
 gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

#### 05.06.2016

11.00 Uhr Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus mit Prädikantin Thomas

#### 12.06.2016

10.00 Uhr Gottesdienst „Himmel mit Frühstück“, Pfrin. Rahmelow, Gemeindezentrum Zachäus

#### 19.06.2016

11.00 Uhr Gottesdienst, Pfrin. Rahmelow, anschließend Gemeindeversammlung

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Mittwoch, 08.06.16, Katharina-von-Bora-Haus

17.30 – 19 Uhr, Pfadfinder

#### Freitag, 10.06.16, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Wölflinge

### angesagt

#### Gemeindeversammlung

Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung des Evang. Predigtbezirk Hochdorf am **Sonntag, 19. Juni** um 11 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus. Der Ortsältestenrat wird seinen Jahresbericht abgeben, wir wollen auf das Vergangene blicken und Ihnen die Planung für das Kommende vorstellen. Die Gemeindeversammlung findet im Anschluss an den Gottesdienst statt, zu dem wir Sie auch gerne herzlich einladen möchten.

### NACHgedacht

„Lasst die Liebe wie Regen über die Welt fallen. Jeder kann sich dann ja, wenn es ihn stört, die Tropfen von der Stirn wischen.“  
 (Wolfgang J. Reus)



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a	Hofackerstr. 35a, Tel. 0761 / 15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / eMail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: Do 15.00 - 16.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Di 8.30 - 9.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 16.00 - 17.30 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 /  
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 04. Juni 2016

07.45 Jahresausflug Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak nach Langenargen. Treffpunkt am P+R Parkplatz Paduaallee  
10.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: 3. Treffen der Film- und Bibel-Gruppe im Rahmen der Firmvorbereitung  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

#### Sonntag, 05. Juni 2016 - 10. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe musikalisch gestaltet vom "Thlokomele-Chor" aus Namibia - parallel Kinderkirche - Kollekte für den "Thlokomele-Chor" - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.30 Pfarrfest der Markusgemeinde  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet von der Schola  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
14.30 St. Albert: Taufe Charlotte Anne Gertrud Durand  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Montag, 06. Juni 2016 - Heiliger Norbert von Xanten

18.00 St. Albert: Kindergarten St. Albert: Konzert mit dem Chor "Thlokomele" aus Namibia

#### Dienstag, 07. Juni 2016

09.00 St. Albert Seniorenwanderung: "Simonswald - Stegenbrücke - Bleibach" Treff: Hauptbahnhof, Bahnsteig 6  
15.00 St. Albert Wohnzimmer: Stadtteiltreff Betzenhausen - Bischofslinde: Café und mehr - Thementisch Gesundheit mit Frau Thomä  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe  
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Gesprächsabend für Taufeltern und Paten

#### Mittwoch, 08. Juni 2016

08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht der Senioren  
09.00 St. Albert: Heilige Messe  
09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Frühstück  
09.45 St. Albert: Rosenkranz  
16.00 St. Albert Wohnzimmer: Stadtteiltreff Betzenhausen - Bischofslinde: Mosaik am Mittwoch- Begegnungscafé mit Flüchtlingen  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### Donnerstag, 09. Juni 2016 - Heiliger Ephräm der Syrer

09.30 St. Cyriak Cyriaksaal: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungsraum: Sitzung des Gemeindeteams

#### Freitag, 10. Juni 2016

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Tibor Rieder, Maria und Josef Panzer; Verstorbene der Familie Kaltenbach und Neugart; Lothar Graf, Sofie Genrich und Zarko Glavas;

#### Samstag, 11. Juni 2016 - Heiliger Barnabas

08.00 Jahresausflug der Frauen St. Cyriak und Hl. Familie  
14.00 St. Albert: Trauung von Barbara Ganter und Alexander Ott  
14.00 St. Thomas: Taufe von Finn Jonathan Drescher  
14.30 St. Martin: Trauung Madeleine Huber und Benedikt Bierer  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Franz und Klara Metzger, Franz und Josef Metzger, Dirk Mairhöfer, Eugen Andris  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Friedensgebet

**Sonntag, 12. Juni 2016 - 11. Sonntag im Jahreskreis**

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte - anschließend Kirchenkaffee

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - anschl. Sonntags-Café

10.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Sonntags-Café

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

14.30 St. P. Canisius: Taufe Riccardo Federico und Diego Antonio Marramaldo und Elena Petrovic

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Eheproklamation**

Das Sakrament der Ehe wollen sich am 11. Juni 2016 in St. Martin, Hochdorf geben:

Madeleine Huber und Benedikt Bierer, beide hier wohnhaft

**Aufgepasst: Flohmarktfreunde**

Unser großer, gut sortierter Flohmarkt findet am Samstag, dem 4. Juni 2016

von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr in St. Albert, Sundgauallee 9, statt. Frisch zubereitetes Mittagessen und Kaffee und Kuchen wird ab 11.30 Uhr angeboten.

**Einladung zum Konzert am 6. Juni um 18.00 Uhr – Kirche St. Albert**

Am Montag, 6. Juni ist der Chor Thlokomela aus Namibia im Kindergarten + Hort St. Albert zu Gast und wird mit den Kindern im Rahmen der Projektwoche einen Mini-Workshop machen. Das Erlernte werden die Kinder gemeinsam mit dem Chor am Abend um 18.00 Uhr in der Kirche St. Albert bei einem kleinen Konzert vorführen. Alle aus der ganzen Seelsorgeeinheit, den Kindergärten und aus den Stadtteilen sind eingeladen. Der Eintritt ist frei – um Spenden für den Chor wird gebeten.

**Sieben-Kirchen-Wallfahrt am 25. Juni 2016**

Herzliche Einladung zum Mitpilgern zu unseren sieben Kirchen der Seelsorgeeinheit. In jeder Kirche der fünf Gemeinden von St. Albert – St. Agatha erwartet Sie ein Impuls, Lieder und Texte, musikalische Gestaltung. Es besteht die Möglichkeit zum Vesper, Kaffeetrinken und ein Shuttle-Bus kann in Anspruch genommen werden.

**Start ist um 10.00 Uhr in St. Albert. - Zum Abschluss (ab etwa 17 Uhr) wird hinter dem Gemeindehaus Petrus Canisius gegrillt!**

Wir freuen uns auf viele „Mitpilgerinnen und –pilger“.

**St. P. Canisius – Flohmarkt-Info**

Sind Ihre Regale, Fächer, Kleiderschränke viel zu voll? Voll mit Dingen, die Sie gar nicht mehr brauchen? Ausmisten befreit! - Und wir – das Flohmarktteam St. P. Canisius – können Ihnen dabei helfen! Gerne nehmen wir das, was Sie nicht mehr brauchen, und verkaufen es zugunsten unserer Gemeinde bzw. sozialer Projekte. Einen Kleiderflohmarkt möchten wir im Rahmen des Landwasser-Flohmarktes am 2. Juli organisieren, al-

les andere – Bücher, Geschirr, Gläser, Nippes, Schmuck, Spielzeug etc. – werden wir im Rahmen unseres Gemeindebasars am 08. Oktober anbieten. Ab sofort können Sie gut erhaltene Kleidung, Flohmarktartikel zu den Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgeben. Wir freuen uns auf zahlreiche Flöhe!

**Tauftermine in der Seelsorgeeinheit**

12.06. St. P. Canisius (ausgebucht) / 19.06. St. Thomas (ausgebucht) / 03.07. St. Cyriak (ausgebucht) / 10.07. St. Agatha (ausgebucht) / 30.07. Hl. Familie (ausgebucht) / 20.08. St. Martin / 10.09. St. Albert / 18.09. St. P. Canisius/ 01.10. St. Thomas / 16.10. Hl. Familie / 29.10. St. Cyriak / 12.11. St. Martin / 26.11. St. Albert / 04.12. St. P. Canisius. Bitte melden Sie die Taufe rechtzeitig im Pfarrbüro an.

**Einladung zum Sommerlager 2016**

Die beiden Pfarreien St. Martin Hochdorf und St. Petrus Canisius Landwasser laden wieder zum Sommerlager ein. Die Ferienfreizeit für Kinder ab der 3. Klasse bis einschließlich 13 Jahren findet vom 24. August bis zum 01. September 2016 in Oppenau/Mittlerer Schwarzwald statt. Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Kaplan Siegfried Huber: huber@se-freiburg-nordwest.de. Das Sommerlager ist offen für Kinder jeden Wohnorts und jeder Konfession.

**St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag**

Am 18. Juni um 19 Uhr gibt es eine neue Gottesdienstform bei Gemeinsam in den Sonntag. Die Band mit Frank Sasse – Keyboard, Sina Kössl – Trompete, Verena Lunke – Saxophon, Markus Knapp – Gitarre, Barbara Haas – Gesang gestaltet den Gottesdienst mit modernen Liedern zum Mitsingen und Zuhören. Dazwischen hören Sie die Lesungen des folgenden Sonntags. Wir freuen uns sehr darauf, herzliche Einladung an alle!

**Herzlichen Dank**

Fürs Mitfeiern meines Silbernen Priesterjubiläums, für die vielen schriftlichen und mündlichen Glückwünsche und für die vielen Spenden für die Clinica San Francisco de Asis in unserer Partnergemeinde in Lima möchte ich mich ganz herzlich bedanken! Alles miteinander war sehr ermutigend und hat mich mit großer Freude erfüllt. Dass wir mit den Spenden mithelfen können, dass Menschen, die keine Sozialversicherung haben, dennoch medizinisch versorgt werden können, ist eine wunderbare Sache. Es ist sehr schön, in einer Seelsorgeeinheit leben und arbeiten zu dürfen, die so viel Lebendigkeit und so viel Solidarität zeigt! Auf ein gutes Miteinander auch weiterhin! Vielen Dank!

**KiBiTa 2016**

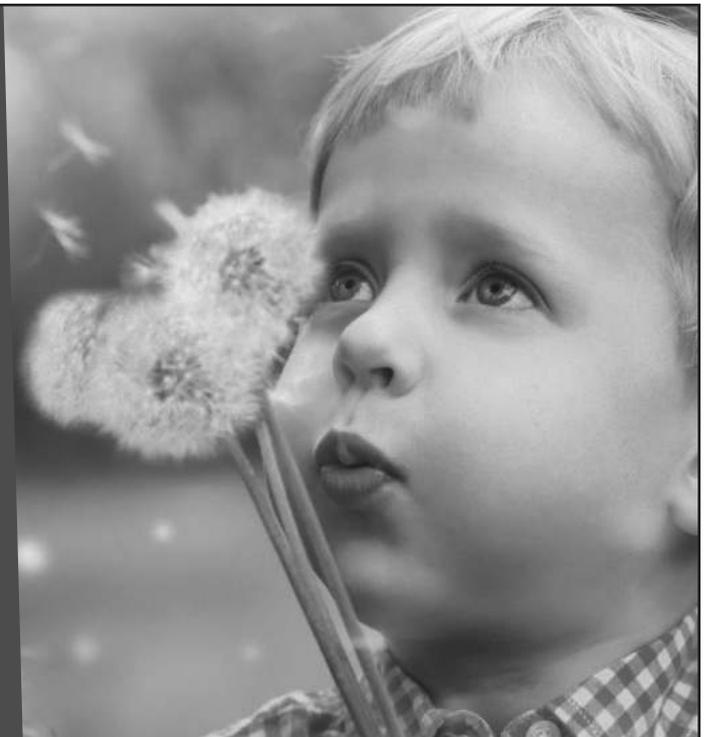
Vom 3. – 6. November finden die Kinderbibeltage 2016 in Nickersberg an der Schwarzwaldhochstraße statt. Kosten werden etwa 80.- Euro betragen, Bezuschussung ist möglich, mehrere Kinder einer Familie bekommen Rabatt. Vorläufige Anmeldungen sind über die Pfarrbüros möglich.

Bringen Sie frischen Sommerwind in Ihre Werbung mit Anzeigen in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt zum Sommer-Schnäppchen-Preis!

Sommer-Anzeigen-Schnäppchen

**-30%\***

Schalten Sie mindestens in 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.



## Genießen Sie jetzt Sommer, Sonne und ... satte Prozente bei Primo-Verlag in Stockach.

Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten Anzeigenkosten in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt. Sie haben die Wahl.

### \* DARUM DREHT SICH'S:

## Unser Sommer-Anzeigen-Schnäppchen gilt für ...

- ... die **Kalenderwochen 21 bis 27** (23.5. – 10.7.16).
- ... dieselbe Anzeige (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in jeweils 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.
- ... die Einzugsermächtigung der Rechnung.
- ... den Satzspiegel 184 x 270 mm, 2-spaltig (90 mm breit) oder 4-spaltig (184 mm breit). Die Anzeighöhe in mm ist frei wählbar.
- ... die Nennung bei Ihrer Bestellung des **Aktionscodes P2016-05-01**



### Tipps für Supersparer:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf **www.primo-stockach.de**.
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen (Abschluss-, Gewerberabatt, fertige Vorlage und Skonto) mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

**Buchen Sie schnell und profitieren Sie von unserer Aktion.**

### › Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





## LAGERVERKAUF

In unserem Werk Breisach-Niederrimsingen  
**Samstag 04.06.2016, 8.00 – 12.00 Uhr**

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonsteinprodukte verkaufen wir Pflastersteine, Gartenplatten, Palisaden, Blockstufen aus Sonderserien, Restposten als 1B-Ware gegen Barzahlung oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, auch spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung ist möglich.  
**Vorbesichtigung und Reservierung nicht möglich!**

**Birkenmeier**  
 stein+design®

**Birkenmeier Stein+Design GmbH**  
 Industriestraße 1 info@birkenmeier.de  
 79206 Breisach www.birkenmeier.com

### Perle nach Buchheim

gesucht, die unser Haus reinigt und pflegt. Nur auf Mini-Job-Basis und deutschsprachig.  
 1x wöchentlich ca. 3-4 Stunden. Referenzen von Vorteil. Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
**Telefon 07665-939 24 31**

### Gartenhilfe gesucht!

Zuverlässige Aushilfe zur Pflege unserer Außenanlage (Rasen mähen, Hecken schneiden u.a.) gesucht.  
 Bitte melden unter Tel. 07665/41373 od. 0157/34988739  
 Tennisclub TC 74 Hochdorf, Ansprechpartner: Achim Rigoni

### Bürozimmer zu vermieten

Lichtdurchflutetes, 24 m<sup>2</sup> großes Eckzimmer (Süd/West-Ausrichtung) im 2. OG im Gewerbegebiet Hochdorf ab sofort zu vermieten. Ruhige Seitenstraße, kleine Bürogemeinschaft, sehr nette Mitmieter, neu renoviert, klimatisiert, spitzen Entree für Kunden. Miete inkl. sämtl. Nebenkosten, wie z. B. Aufzug, Strom, Klima, Heizung, Wasser, Internetflatrate, Telefonflatrate, Büoreinigung, Kopierer im Netzwerk, Küchennutzung, Kaffee, Milch, Zucker, Mineralwasser, und und und. Was man in einem Büro halt täglich benötigt. **KOMPLETT Monatsmiete ohne weitere NK-Abrechnung: 490,- Euro zzgl. gesetzl. USt. Einziehen und wohlfühlen!**

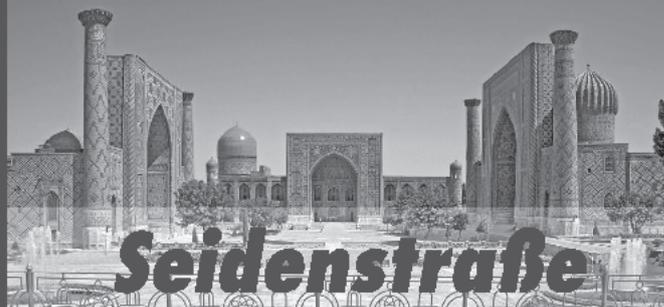
**weber finanz** weberfinanz, Jürgen Weber,  
 Tel. 0761 151 556-15,  
 E-Mail: weber@weber-finanz.de

### 3-Zimmer-Wohnung gesucht!

Wegen Eigenbedarfskündigung suchen wir: 2 Erwachsene 56 und 62 Jahre, mit zwei älteren ganz friedlichen Katzen, eine 3-Zimmer-Wohnung. Am liebsten EG mit Terrasse und Garten (wenn auch klein), Garage wäre toll. Wir sind ein ruhiges, bodenständiges Ehepaar, welches die Ruhe und ein friedliches Miteinander liebt. Über Ihren Anruf unter 0171 2010189 freuen wir uns.



Seit mehr als 30 Jahren  
 der zuverlässige Reiseservice  
 Ihres Mitteilungsblattes!



# Seidenstraße

## Eine zauberhafte Reise entlang historischer Route

Seit 2000 Jahren verbindet die sagenumwobene Seidenstraße China mit dem Abendland. Ihr Name weckt Träume von Karawanen, kostbaren Stoffen und orientalischen Gewürzen. Entdecken Sie hier den unverfälschten Orient mit all seiner Magie und Mystik! Reisen Sie mit uns vom 19.10. bis 26.10.2016 an die Seidenstraße, Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis: p.P. ab €

# 1.395,-

EZ-Zuschlag € 199,-

Ausflugspaket bereits inklusive!

Visum einschl. Besorgung z.Zt. € 107,- p.P.

Zusatzpaket: 7 x Mittag - o. Abendessen und Tagesausflug Shorisabs € 195,-

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
 am Flughafen!

• Phantastische orientalische Bauwerke warten auf Sie • Schon für Goethe hatte die Seidenstraße einen mystischen Klang • Alte Handelsstädte an der Seidenstraße: Chiwa, Bukhara und Samarkand • Taschkent - Bindeglied zwischen Geschichte und Moderne • Optimaler Reiseverlauf durch Gabelflug

1. Tag: **Sonderflug ab Friedrichshafen** nach Urgench - Chiwa
2. Tag: Chiwa - Freitagsmoschee, Minarette und Residenzen
3. Tag: Bukhara - Weltberühmte Mausoleen und Moscheen
4. Tag: Bukhara - Samarkand
5. Tag: Samarkand
6. Tag: Samarkand - Nekropolen und Medresen
7. Tag: Samarkand - Taschkent: Antike trifft auf Moderne
8. Tag: Rückflug: **Sonderflug** ab Taschkent zurück nach Friedrichshafen

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie sich für die Seidenstraße am 19.10.2016 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
 Meersburg, Datsendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
 Telefax: 075 32 / 8001 - 22, Telefon: 075 32 / 8001 - 0  
 E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

überraschend gut!  
 Lassen Sie sich von unserem  
 Online-Kalkulator überzeugen!

ÜBERSICHTLICH UND KINDERLEICHT

www.primo-stockach.de

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
 Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
 anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

die Nase betreffend	Zierstrauch	Frau Abrahams (A.T.)	großes nord. Hirschtier	Männername	griechischer Buchstabe	Kfz-Z. Erlangen	Teil der Treppe	Fremdwortteil: aus (griech.)	unwirklich	Ort bei Basel	Kniebeuge im Ballett	weibliche Märchengestalt
				Hüne					Torso Verteidiger			
Feingliedrigkeit			franz., span. Fürwort: du	schweigsam						frühchristlicher Eremit		
						Frauenkurzname		schottische Seeschlange				
handwarm			runder Griff					Verbandstoff Kfz-Z. Gera				Standbild
					gesetzlich					Haushaltsplan	Kfz-Z. Bochum	
ein Umlaut							witziger Einfall	französisch: er		Fluss zur Nordsee		
						Propaganda Initialen Lincolns		dän. Filmkomiker † Windrichtung				lauter Anruf
							englisch: ist	Initialen des Autors Ambler		kurz für: lecker		
							japanisches Heiligtum			Kykladeninsel		
							Kaktusdornen					



**mathias andris**  
 www.andris-glaserei.de  
 beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Qualität vom Meister Fachbetrieb

■ Fenster ■ Türen ■ Vordächer ■ Kundendienst  
 ■ Insektenschutz ■ Sonnenschutz ■ Beschläge ■ Reparaturen

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
 info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

**Macht den Sommer zum Erlebnis.**

**DEKRA** **AUTOSERVICE PFISTER**

Meisterfachbetrieb  
 Reparaturen & Inspektionsleistungen für PKW & Kleintransporter aller Fabrikate

HU/AU im Haus  
 Klimageservice  
 Glasservice  
 Reifenservice mit Einlagerung  
 Unfallinstandsetzung  
 Hybridfahrzeugservice  
 Mobilitätsgarantie

Am Untergrün 24  
 79232 March-Buchheim  
 Telefon 07665-3598 + 95396  
 info@autoservice-pfister.de

**www.autoservice-pfister.de**

„Konzerte und Events begeistern mich x-mal mehr, wenn contomaxx dabei ist.“

Das macht contomaxx zum einzigartigen Freizeit- und Erlebnis-konto. Denn es bringt Banking und Service, Reisen und Sicherheit perfekt zusammen. Mit dabei: viele Reise- und Ticketleistungen inklusive Rückvergütungen und bereits mehr als 60.000 Kunden.

contomaxx.de

Wenn's um Geld geht 

**Gasthaus Adler Griechische Taverna**  
 Vassilios Ganias

**Seit 1. Mai haben wir statt Montag am Mittwoch Ruhetag!**

Live-Fußball EM-Übertragung

Warme Küche von 12 bis 22 Uhr.  
 Mo. bis Fr. Mittagmenü ab 6,80€ inkl. Salat + Suppe.

 Vörstetter Str. 1  
 79232 Holzhausen - March  
 Tel. 07665 - 1744  
 www.adler-holzhausen.de  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo.- Fr. 12.00-14.30 Uhr und 17.30-23.00 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag

**LBS**  
 Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Marc Schmid  
 Tel. 0761 / 36887-71  
 Marc.Schmid@LBS-BW.de

Stören Sie immer tiefer werdende **Falten**?  
 Der Alterungsprozeß lässt sich aufhalten!

**Kleine Injektion - große Wirkung**  
**Sofort-Effekt mit Hyaluronfillern**  
 Trauen Sie sich !!  
 Ihre Spezialistin berät Sie gerne, kostenlos.

**Heilpraxis Czech-Riesterer im ProBalance Therapiezentrum,**  
 Oltmannsstrasse 11 - 79100 Freiburg  
 Tel: 0761 13731606 / 0179 49 89 2 87  
 www.freiburg-heilpraxis-cr.de, ilona-czech@gmx.de

u.a. Ozon-Sauerstoff-Therapien, Aderlass, Schmerztherapien

**Kolping Bildungswerk**

**Aus- und Weiterbildung 2016**

**Montessori-Diplom-Lehrgang**  
 Kursbeginn: 10. Juni 2016,  
**Staatlich anerk. Sozialfachmanager/in**  
 Kursbeginn: 14. Oktober 2016  
**Fachwirt/in Erziehungswesen (KA)**  
 Kursbeginn: 7. Oktober 2016

Berliner Allee 3 79110 Freiburg  
 Tel.: 0761 389 479-0  
 www.kolping-bildung.de  
 bzfreiburg@kolping-bildung.de

**Treppenlift**

Service + Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
**www.reha-lift.biz**





**Kramer**  
Ihr Metzger  
seit 1888

*Wir lieben Frische!*

**Ab sofort: 24 Stunden**  
**herzhafter Genuß aus unserem Frische-Automaten!!!**  
**Wir freuen uns auf Sie!**

Am Gansacker 28, 79224 Umkirch Tel.: 07665/9452-20  
info@kramerswurst.de, www.kramerswurst.de, Mo - Sa 7 - 19 Uhr

**NATÜRLICH SELTER**

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen

**Bestattungsinstitut - Schreinerei -**  
**Naturfarbenhandel - Solartechnik**

Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - **Immer erreichbar**  
Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

fachgerechter Heckenschnitt	zuverlässige Gartenpflege	kreative Gartenumgestaltung
--------------------------------	------------------------------	--------------------------------



**Garten Werner**  
Gestaltung • Pflege • Verleih

**Wächst Ihnen  
Ihr Garten  
über den Kopf?**

www.garten-werner.de

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

**SIEGEL**  
MALERWERKSTÄTTE

*... Farbe erleben!*

Gerüstbau • Moderne Wandgestaltung • Bodenbeläge

Bottinger Str. 2 • 79232 March-Holzhausen  
Tel: 07665-4782 • Fax: 07665-95168 • Mobil: 0170-7851816  
info@maler-siegel.de • www.maler-siegel.de

**Hugstetten:** Großzügige, sonnige 4 Zi.  
Maisonette Whg. ca. 133m<sup>2</sup> Wfl. EBK,  
Balkon, Carport u.v.m. (V,71,8 kWh,Strom, Bj.88)  
KP. € 369.000,- Einfach anrufen und  
Exposé anfordern oder Infos unter:

**www.holtz-immobilien.de**

Ihr Ansprechpartner:  
Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37

**Zahnärztliche Praxis**  
mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski

Im Brünneleacker 10  
79224 Umkirch

**www.zahnarzt-umkirch.de**  
**Tel. 0 76 65 / 70 80**



Bauunternehmen  
**Friedrich & Wortmann**  
Meisterbetrieb

**• An-/Umbau • Sanierung • Trockenbau • Trockenlegung • Pflasterarbeiten**

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

**DIE ALTERNATIVE AB 16. ENDLICH MOBIL**

Mit 2-Rad Führerschein Minauto schon ab 8290,- Zulassungs- und steuerfrei Führerscheinfrei



**LEICHTMOBILE GmbH&Co.KG • Tullastraße 6 • 79341 Kenzingen**  
Tel: 07644-92179-21 • www.leichtmobile.de • info@leichtmobile.de

**Täglich frische Erdbeeren.**

zum Kauf oder zum Selbstopflücken.  
Täglich von 8.00-20.00 h,  
auch Samstag & Sonntag.

**Wochner**  
*...immer landfrisch.*

**Auch Lambada zum Kaufen!**

Harald Wochner • Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 • Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 • www.wochner-landfrisch.de



**Schiffsausflüge 2016**



<b>Fröhliche Sommerfahrt</b> DO 16.6. / 7.7. / 21.7. / 4.8. / 18.8. / 1.9. 4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet. Abfahrt Breisach: 15:15 Uhr	<b>Colmar-Linie</b> DO 2.6. / 9.6. / 16.6. / 23.6. / 30.6. SA 11.6. / 18.6. / 25.6. Mit dem Schiff durch die elsässischen Kanäle Napoleons nach Colmar inklusive Mittagessen vom Buffet an Bord. Abfahrt Breisach: 8:30 Uhr
---	--

**€ 34,- pro Person** **€ 43,- pro Person**

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
D - 79206 Breisach • Rheinuferstrasse / Schiffsanlegestelle Brücke 2  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de  
ANMELDUNG ERFORDERLICH | BITTE FORDERN SIE UNSEREN FAHRPLAN 2016 AN!